

Черникова Е. О.

# НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД

НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ  
И ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ

Е. О. Черникова

---

**НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД  
(на материале текстов железнодорожной  
и экологической направленности)**

---

Учебник

Санкт-Петербург  
Научно-технологические технологии  
2025

УДК 81'25  
ББК 81  
Ч-49

Рецензенты:

*Наталья Ивановна Мерзликина*, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры «Лингвистика» ФГАОУ ВО «Российский университет транспорта РУТ (МИИТ)»;  
*Юлия Сергеевна Кравчук*, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка №4 ФГАОУ ВО «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации МГИМО МИД России»

Ч-49 Черникова Е. О. Научно-технический перевод (на материале текстов железнодорожной и экологической направленности): учебник / Е. О. Черникова. – СПб.: Научные технологии, 2025. – 118 с.

ISBN 978-5-907946-31-6

Учебник «Научно-технический перевод (на материале текстов железнодорожной и экологической направленности)» ориентирован на обучение различным аспектам перевода научно-технического текста. Особое внимание уделяется лексическим и структурным характеристикам железнодорожных и экологических терминов.

Данный учебник предназначен для студентов, обучающихся по направлению подготовки бакалавров по специальности «Лингвистика», для студентов старших курсов неязыковых вузов, для которых перевод не является основной специальностью, а также для аспирантов направлений: 2.9.2 «Железнодорожный путь, изыскание и проектирование железных дорог», 2.9.3. Подвижной состав железных дорог, тяга поездов и электрификация, 2.9.4 «Управление процессами перевозок», 1.6.21 «Геоэкология», 1.5.15 «Экология», 1.5.12 «Зоология».

УДК 81'25  
ББК 81

ISBN 978-5-907946-31-6

© Черникова Е. О., 2025

Учебное издание

**Черникова Елена Олеговна**

Научно-технический перевод  
(на материале текстов железнодорожной  
и экологической направленности)

Учебник

Издательство «Наукоемкие технологии»  
ООО «Корпорация «Интел Групп»  
<https://publishing.intelgr.com>  
E-mail: [publishing@intelgr.com](mailto:publishing@intelgr.com)  
Тел.: +7 (812) 945-50-63  
Интернет-магазин издательства  
<https://shop.intelgr.com/>

Подписано в печать 30.01.2025.

Формат 60×84/16

Объем 7,5 п.л.

Тираж 500 экз.

ISBN 978-5-907946-31-6



9 785907 946316 >